

Przewodnik RÓLNICZO-PRZEMYSŁOWY

LESZNO, dnia 15. Lipca 1837.

Spis rzeczy. Opis pralni na owce w Toniach pod Krakowem r. 1837., wraz z dołączonym rysunkiem, wystawiającym widok wewnętrzny pralni. — Przepis robienia octów, za pomocą metody pośpiesznej, wraz z rysunkiem, przez pana S. K. ze Lwowa. — O drogach bocznych. — Rozmaitości. — Wiadomości handlowe.

Opis pralni na owce w Toniach pod Krakowem.

1837.

Pranie owiec ma zawsze wielki wpływ na ich zdrowie, i, jak się szczególnie w tym roku okazało, nieobojętny na cenę wełny; a sposoby ułatwiania i doskonalenia go, zajmować muszą właściciele owczarni. Opis zatem pralni w Toniach, pod Krakowem, w najniepomysłniejszych miejscowych okolicznościach wystawionej i z dobrym skutkiem używanej; nie za wzór bynajmniej, lecz za porównanie i przykład usiłowania w tej mierze posłużyć może.

Posiadacz folwarku w Toniach (*) chodując zawód owiec saskich z nabita wełną, a niemając ani rzeki, ani stawu, wybił w końcu zniżających się pól swoich sadzawkę, dokąd wody z deszczów i śniegów zbiera. Tu po rozmaitych sposobach prania, niezupełnie odpowiadających celowi dokładnego wymywania; odżałował koszta na wystawienie pralni, w której owce, w cieplej wodzie prane, i dokładnie się upierają, i zdrowsze się zachowują.

(*) Generał Paszkowski.

Skład i urządzenie tego budynku są następujące:

Fig. I. (*) A. Kanał z forsztów, na belkach budynku położony, który (jak w fig. III.) pompą z sadzawki uzupełnia się wodą. W kanale tym otwór 1. puszcza wodę przez rynnę do kotła, 2. 3. 4. 5. do kadzi. W końcu tego kanału przyprawiona szersza rynna, daje szturc owcom, na pomoście, po praniu stawianém. Woda zimna w kadziach wyléca się do 12—14 stopni, i każda owca przechodzi przez dwie kadzie, w trzeciej się dopiera; czwarta jest w zasobie, aby, gdy w pierwszej woda zbyt się stała brudną, wypuszczona rynsztokiem, pod kadziami umieszczonym, do dołu B., nim odnowioną zostanie, pranie nie ustawało. Brudna ta woda z dołu B. służy za polewkę na pola i łąki. Woda czysta ze szturcu odpływa rynsztokiem zewnętrznym nazad do sadzawki. Dla czystości i wygody, podłoga z obudwóch stron kadzi jest dana.

Ażeby zaś owce do prania zajęte, na słoty i wiatry były pod przykryciem, a razem pralnia, na zimna lepiej zasłonięta, była cieplejszą: ściana wschodnia przyrządzoną została tak, aby się podnosiła cała, i na dwóch ukośnych wrotkach spoczywając, dalej dach przeciągała. Po praniu, wrotka te się wciągają, i ściana spuszczone, wewnątrz się na haki zamyka.

12 do 14 ludzi upiera tym sposobem 15 do 20 sztuk na godzinę.

Budynek cały jest z drzewa, prócz ścianki dla kotła i pieca z cegły.

(*) Fig. I., wystawiająca widok wewnętrzny pralni, załącza się; fig. zaś II. i III., wystawiające widok zewnętrzny pralni, przyłączone będą do następnego numeru.

Przepis robienia octów za pomocą
metody pośpiesznej

przez pana S. K. ze Lwowa.

Przysposobienie kadzi fabrykacyjnej.

Wysokość i szerokość kadzi fabrykacyjnej stósują się poniekąd do wysokości lokalu, w którym fabrykacja ma się odbywać; jednak wysokość kadzi niepowinna mniej jak 5 stóp wynosić, bo przy mniejszej wysokości poczynające się formowanie kwasu zostałyby przez wcześniejsze spłynięcie prędko przerwane, tak, iż kilkakrotne nawet dopełnianie niezdolałoby wynagrodzić tej niekorzyści.

Dawać kadzi fabrykacyjnej wysokość, ile możności, największą, jak to niektórzy zalecają, niezdaje się być dla tego korzystnym; bo w takim razie kwasoród powietrza, wciskającego się do utworzenia octu, został już przez ciecz do pewnej wysokości przyciągniony i przerobiony, a tak reszta wysokości małoby się już przydała, zmniejszylby się także przytém i potrzebny przeciąg powietrza. Moznaby wprowadzić powiększyć ilość lub wielkość powietrznicy (czyli dziur powietrze od spodu kadzi wprowadzających), ale tym sposobem zawieleby wchodziło powietrza ze spodu, co także nie jest korzystne.

Podług wysokości occiarni, należy sporządzić kadź fabrykacyjną, na 6 do 7 stóp wysoką, a $2\frac{1}{2}$ do 3 stóp szeroką, z suchej i zdrowej dębiny, na 1 cal lub $1\frac{1}{2}$ grubej, i tak, aby kadź była od spodu nieco węższą; będzie ona raczej do stągwi podobną, bo nie jest pękata; jednak można téż użyć czysto utrzymywanych zwyczajnych kuf lub beczek, jeżeli mają potrzebną wysokość i nie są za szerokie.

Kadź fabrykacyjną należy opasać 5ciu lub 6ciu żelaznemi obręczami, i ustawić na staludze drewnianej $1\frac{1}{2}$ do 2ch stóp wysokości, jak to pokazuje fig. 1. a. Jeżeli wysokość lokalu nie dozwala użyć tak wysokości stalugi, czyli podkładki, to wtedy dosyć będzie dać jój tylko kilka cali, ale przytwierdzić należy do podłogi lisztwę, a to dla

tego, aby odbierka (naczynie, do którego ocet z kadzi fabrykacyjnej się dostaje) niedotykała się samej rury c. Obręcze kadzi fabrykacyjnej należy, dla ochrony od rdzy, powlec pokostem, a nawet i samę kadź po wierzchu, a to dla dłuższej trwałości.

Kadzi fabrykacyjnej daje się téż nakrywę z suchego drzewa, na 1 cal grubą, i złożoną z dwóch, ale nierównych części. Dla lepszego przymocowania tej nakrywy do kadzi, w każdą z dwóch jej części wsunięte są poprzeczne lisztwy; razem zaś z sobą mogą być te dwie części połączone rzemiennymi pasami, jeźliby się to znalazło wygodniej. Mniejsza część nakrywy przeznaczona jest do otwierania, dla tego należy ją opatrzyć rękojeścią.

W nakrywie wywiercone są dwa otwory, każdy w odległości 4ch cali od środka nakrywy, czyli jeden od drugiego o ośm cali; średnica jednego z nich wynosi 1 cal, drugiego zaś ma być nieco większa, albowiem stósuje się ona do drewnianej rury, której opis podamy przy dnie przetakowém. Fig. 2. pokazuje nakrywę.

Aby nakrywa nie mogła wpaść w kadź, trzeba wierzchni brzeg kadzi wewnątrz, i nakrywę do koła od spodu wyżłobić na pół cala szeroko i na tyleż głęboko; tym sposobem nakrywa w fudze będzie spoczywała i zamknie dobrze kadź.

Tak przyrządzoną kadź, należy w przeciągu dwóch dni napełnić dwa razy wodą i wypróżnić, a to, aby drzewu odjąć garbnik.

Dno przetakowe.

Wewnątrz kadzi fabrykacyjnej, o 5 cali pod nakrywą, umieszcza się dno poprzedziurawiane, przetakowém zwane. Ma ono być z suchego dobrego drzewa, na 1 do 2ch cali grube, i gładko wyheblowane. Od środka tego dna, w odległości 4ch cali po jednej i po drugiej stronie, wywiercone są dwie dziury, każda po $1\frac{1}{2}$ cala średnicy. W jeden z tych otworów wsuwa się drewnianą rurę, tak długą, aby jeszcze i przez większy otwór nakrywy przejść mogła. Obwód zewnętrzny tej rury, utrzymującej

przeciąg powietrza, powinien być w tém miejscu, w którym ona przez dno przetakowe przechodzi, nieco mniejszy, a zaś zewnątrz nakrywy, aby mocniej stała, nieco większy. Jeżeli się téj rurze da taką długość, że jeszcze kilka cali za nakrywą będzie wystawała, wtedy może ona przy otwieraniu mniejszej części nakrywy służyć jej za punkt oporowy. Fig. 3. pokazuje taką rurę; wewnętrzny jej otwór powinien być w całej długości jednakowy i mieć jeden cal średnicy.

W drugi otwór wsuwa się także drewnianą rurę, jednakowej wewnętrznej średnicy; ale tak długą, aby o 1 cal do nakrywy nie dochodziła. Ta rura ma wszędzie równą grubość, i w tém miejscu, w którym przechodzi przez dno przetakowe, okryta jest pakułami, aby się szczelniej trzymała. Tak ta, jak i tamta rura, nie powinny z pod dna przetakowego wiele wystawać. Drugi otwór w nakrywie przypadać ma ponad tą krótszą rurę.

Obiedwie rury służą do sprawienia przeciągu powietrza, i zarazem do odprowadzania wywijającego się gazu kwaso-węglowego. Dawniej używano czterech rur, ale przekonano się, że korzystniej jest na dwóch poprzestać. Rury te przeciągowe powinny być z wierzbiny lub olszyny toczone.

Wielkość i liczba otworów w dnie przetakowém zależą od materiału wtykanego w te otwory, w celu opóźnienia prędkiego przecieku. Dotąd następujących do tego używano sposobów:

Szpagatu konopnego, w troje skręconego, na 1 linię grubości; szpagat taki pokawałkowany przeciągano przez otwory dna, na 2 linie szerokie, a $1\frac{1}{4}$ cala od siebie odległe. Każdy kawałek szpagatu miał w górnej części węzeł, aby się przez otwór nie mógł przesunąć, a przytém taką długość, aby pod dnem na 1 cal wisiał.

Srodek ten najmniej ze wszystkich jest do zalecenia, bo szpagat gdy napęcznieje, przeszkadza ściekaniu płynu; z resztą wyciąganie każdego z osobna kawałka i czyszczenie go jest mozolne. Dla zaradzenia téj niedostateczności, używa się:

Sztyftów drewnianych, z suchego drzewa struganych, i to nie całkiem okrągło, lecz kończasto; te sztyfty wtyka się lekko w otwory tak, aby ciecz mogła tylko kroplami spływać. Przed domierzeniem potrzeba tak dno przetakowe, jako i sztyfty, odmoczyć w wodzie, bo dziurki napęczniałyby od przeciekającego przez nie płynu. Sztyfty powinny tak z jednej, jak z drugiej strony dna, na cał wystawać, aby, na przypadek zamulenia się otworów, można niemi zręcznie z wierzchu kręcić, lub téż, dla lepszego spływania cieczy, całkiem je wyjmować.

Kłosa żytne równie mogą być użyte, a nawet zdaje się, że one dopomagają dość korzystnie tworzeniu się octu. Należy je tak odrzynać, aby jeszcze na 1 do 2ch cali żdźbła przy nich pozostało. Trzy lub cztery kłosa wraz z żdźbłami, tém miejscem, w którym są ucięte, wtyka się od spodu w każdy otwór dna. Gdyby się otwory przez napęcznienie lub zamulenie pozatykały, to należy nieco kłosów powybierać, a jeźliby i to już nie pomogło, to z tych otworów, które się pozatykały, należy kłosa ze wszystkiém powyciągać. Wrazie potrzeby można kłosa następnie aż do ostatniego powyjmować, i dno przetakowe ze szlamu oczyścić.

Włosienia próbowano także; i tak 10 do 12 włosów skręca się w rękach, a potem we dwoje składa, przezco obiedwie części okręca się około siebie; po obu zaś końcach należy zaciągnąć węzeł. Te postronki włosienne, każdy na 3 cale długi, moczą się przez 24 godzin w wodzie, a gdy wyschną, przeciąga się je za pomocą drócianego haczyka przez otwory dna tak, aby węzeł od góry został. Jeżeli szlam osiedzie na tych postronkach, można je łatwiej oczyścić, aniżeli szpagat, i długo używać; jednak zawsze trudno, aby płyn przez nie jednostajnie przeciekał.

Użyciem piór starano się tę niedostateczność usunąć; w tym celu bierze się pióra czyto gęsie, czy innego domowego ptactwa, do pisania używane, lub téż i lotki, obrzyna się i odrzuca rurki, — pieńki zaś służą do użycia, lecz przy nich nie powinien zostać ani kawałek rurki,

czyli części wydrążonej pióra, boby w niej osiadał szlam i szkodliwą zrzadzał zgniliznę. Pieńki powinny mieć 5 cali grubości, a z wierzchołka trzeba je nieco przywężzyć; część zaś szersza samego piérza obrzyna się, aby tylko na pół cala z każdej strony pieńka wystawała, — węższej zaś nie rusza się. Fig. 4. pokazuje tak przyrządzone pióro. Należy je w gorącej wodzie wymyć i wysuszyć.

Pióra wtyka się w otwory dna przetakowego, obracając je ciągle i to tak, aby na 1 cal nad dnem, a na 2 cale pod nióm wystawały. Dla tego téż, przyrządzając je, należy o tém pamiętać, aby wszystkie w równej grubości popodcinać, inaczej bowiem nierównoby z obudwu stron dna wystawały. Dla utrafienia w tém najlepszej miary, i dla oznaczenia odpowiadającej wielkości dziurek w dnie, wywiercić należy w deszczułce otwór pewnej wielkości, przesuwając przezń kilka piór, aby tym sposobem szerokość otworu najlepiej utrafić; tę mając, przesuwa się przez ten otwór kolejno wszystkie pióra, aby wiedzieć, gdzie każde podciąć. W wierceniu otworu pamiętać o tém należy, że tenże od przeciekającego przezeń płynu napęcznieje, co nawet cokolwiek i z samemi piórami ma miejsce. Dla tego otwór nie powinien być za mały, a najlepiej utrafiiony będzie wtedy, gdy pióra tak są do niego domierzone, iż bardzo łatwo dają się wyciągać.

Otworóm w dnie przetakowém dać należy naturalnie tę samą wielkość, jaką ma otwór w téj deszczułce na wzór wziętej.

Jeźliby przy fabrykacyi płyn nie dość prędko po piórach ściekał, to należy je nieco w górę podciągnąć; przeciwnie zaś, gdyby spływanie było za prędkie, potrzeba pióra nieco głębiej w otwory powpychać. Kończasty kształt piór dopomaga jednostajnemu spływaniu cieczy.

Jeźli zamulenie nastąpi, podciąga się pióra nieco w górę, kręci niemi i znowu należycie w otworach umieszcza. Ale gdy zatkanie tak jest mocne, że to działanie nie pomaga, wtedy należy pióra powyjmować, wypłókać i wysuszyć. Także i dno przetakowe trzeba wyjąć i do-

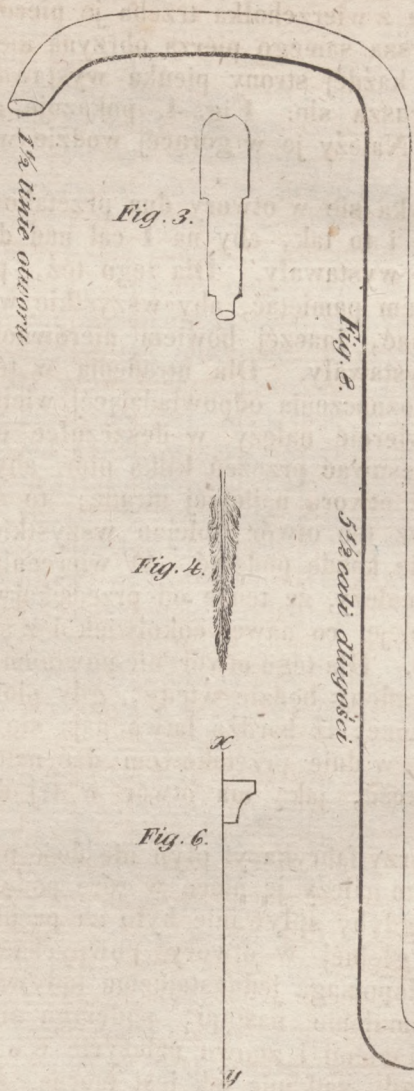
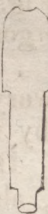


Fig. 3.



1 1/2 linie otworu

Fig. 2.

5 1/2 calu długości

Fig. 4.



Fig. 6.

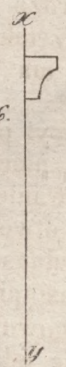


Fig. 2.

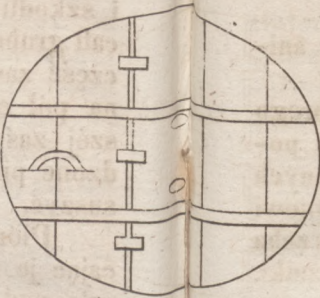


Fig. 5.

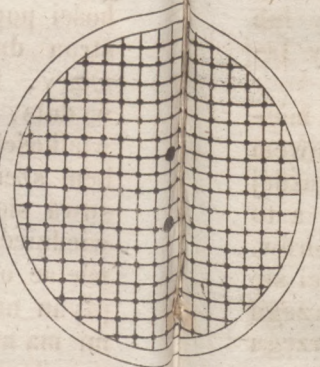


Fig. 11.



Fig. 7.



calu długości

Fig. 10.



Fig. 9.

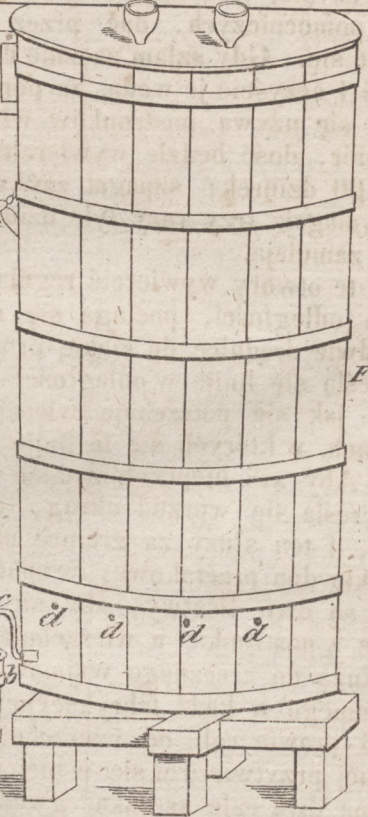


Fig. 1.

2 linie otworu.

kładnie wodą wyczyścić, potem pióra nazad należyście powtykać i fabrykacją dalej odbywać.

Jeszcze tu jeden przytoczymy sposób prostszy, aniżeli wszelkie inne, i od wielu fabrykantów używany.

I tak dno przetakowe trzeba kazać zrobić z dobrego czystego drzewa, wywiercić w niem dziurki bardzo porządnie i czysto, lecz nieco węższe, i bez użycia innych środków pomocniczych, dać przez nie wprost płynowi przesączać się. Gdy szlam zacznie dziurki zamulać, trzeba dno wyjąć i oczyścić je wodą, za pomocą twardej szczotki.

Jeżeli się używa postronków włosiennych, albo, co lepsza, piór, dość będzie wywiercić w dnie przetakowém 150 do 160 dziurek; szpagat zaś, drewniane sztyfty lub kłosa, wymagają trzy razy tyle dziurek, bo te wtedy łatwiej się zamulają.

Aby te otwory wywiercić regularnie i w równej między sobą odległości, pociąga się na dnie przetakowém naprzód dwie średnice do siebie prostopadłe, a od każdej z nich kreślą się linije w odległości 1 lub 2ch cali, a to w miarę, jak się potrzebuje więcej lub mniej otworów. W punktach, w których się te linije przecinają, wierci się otwory. Aby zaś nieprzybliżyć się zbyt do brzegu dna, zakreśla się wprzód okrąg, o $1\frac{1}{2}$ cala od brzegu odstający, i ten służy za granicę otworów. Fig. 5. pokazuje takie dno przetakowe; w spodnią jego płaszczyznę wsunięte są dwie lisztwy, aby się nie spaczyło. Dwie rękojeście z postronka, u wierzchniej płaszczyzny umocowane, służą do ręcznego wyjmowania i wkładania tego dna ruchomego w każdą fabrykacyjną.

O 6 prawie cali od wierzchniego brzegu kadzi fabrykacyjnej przytwierdza się w niej wewnątrz obręcz drewnianą, na dwa cale szeroką, gwoździ dremnianemi, bo żelaznych w żadnem miejscu przy fabrykacji octu używać nie należy. Zamiast obręczy można użyć 4 lub 6 wspórek, na 3 do 4ch cali długich, 2 cale szerokich, a 1 cal grubych; każda z tych wspórek przytwierdza się do klepki kadkowej dwoma dremnianemi gwoździ. Fig. 6. przedstawia kształt wóporki, a liniją x y klepkę.

Obręcz lub wspórki należy dokładnie w kadzi umocować, aby dno przetakowe na nich dokładnie poziomo spoczywało; inaczej bowiem płyn więcejby jedną stroną spływał. Łatwo to uskutecznić za pomocą gruntwagi stolarskiej.

Możnaby nawet, dla większej łatwości, umieścić dno przetakowe w oddzielnej kadce, na 1 stopę wysokości, i tę kadkę na wierzchu kadzi fabrykacyjnej w fudze osadzić; wtedy sama kadź fabrykacyjna powinna być niższą o tę jedną stopę; — tym sposobem tę część oddzielną, zawierającą dno przetakowe, możnaby łatwo zdjąć i czyścić. Dno przetakowe osadzić należy dokładnie w tej górnej kadce przy pomocy gruntwagi; sama zaś górna kadka łączy się z kadzią fabrykacyjną w ten sposób, iż ma zewnątrz do koła opaskę czyli wypustkę, która wchodzi w fugę, wewnątrz kadzi fabrykacyjnej będącą, i szczelnie ją wypełnia.

To nieruchome dno przetakowe niepotrzebuje rękojeści.

Przyrządzenie wiorów.

Następującym odbywa się sposobem: z świeżo ściętej, zdrowej, czystej buczyny, rżnie się pieńki jednostopowe; te zaś łupie się w deseczki na cal grube, tak jednak, aby to ostatnie działanie od kory ku rdzeniowi (a więc w klin) odbywać. Jeżeli użyta buczyna nie jest świeża, to deseczki trzeba wygotować w wodzie przez godzinę, i wygasiwszy ogień, zostawić je przez noc w tym stanie; nazajutrz wyjąć i wysuszyć w powietrzu, a będą gotowe do heblowania. Z suchej bowiem buczyny nie możnaby heblowaniem uzyskać dobrych kręconych wiorów.

Te tedy deseczki po tej stronie, po której mają 1 cal grubości, heblują wielkim heblem dwaj rzemieślnicy na wiory, pół do 1 linii grube, 1 stopę długie, a 1 cal szerokie; powinny one być ile możności spiralne (w węzownię) jak to fig. 7. pokazuje.

Tych wiorów należy kazać więcej naheblować, aniżeli ich z początku potrzeba, aby, gdy one później w kadzi osiedą, mieć pod ręką inne do dosypywania.

Wiory powinny być przed użyciem doskonale wysuszone; najlepiej w piecu piekarskim, lub też na nim.

Niektórzy radzą używać nietylko bukowych wiorów, ale i dębowych; my zaś nie jesteśmy za tém, albowiem dębowe wiory zafarbowałby ocet czarniawo, przynajmniej w początku; a nawet w takim razie płyn wolniejby się zakwaszał, bo garbnik w dębinie zawarty nie sprzyja rozkładowi.

Urządzenie kadzi fabrykacyjnej.

Tuż po nad samém spodniém dnem kadzi fabrykacyjnej wierci się w nią dziurę $1\frac{1}{4}$ cala średnicy, i w tę wtyka się rurę utoczoną z suchego drzewa, na 3 cale długą, w ten sposób, aby nieco z kadzi wystawała. Tę rurę, mającą w przecięciu $1\frac{1}{4}$ cala, a światła $\frac{3}{4}$ cala, wtyka się w tém miejscu, gdzie ona z kadzi wystaje, korkiem, i w nim wierci lub walcowém żelazem przepala się dziurę $\frac{1}{3}$ do $\frac{1}{2}$ cala średnicy. Na fig. 1. w b. widzieć można tę rurę. W otwór tej rury wsadza się inną szklaną rurę, w kształt lewaru zgiętą, której dolne ramie ma 4 cale długości, a górne $5\frac{1}{2}$ cali, i dziobem jest opatrzone. Tę rurę należy owinąć pakułami i lekko wsunąć, jak to pokazuje fig. 1. w c.

Fig. 8. przedstawia tę szklaną rurę w prawdziwej wielkości; rys jej można z papieru wykroić i na wzór do huty szklanej posłać. Jeżeliby nie łatwo było mieć taką szklaną rurę, to można użyć drewnianej, lub z czystej cyny. Wewnętrzne przecięcie tej rury ma wszędzie dwie linije, tylko ku samemu dzióbkiowi zwięża się nieco, tak, że sam koniec ma tylko $1\frac{1}{2}$ linii otworu.

Ta w górę wygięta rura nie dozwala octowi spłynąć ze wszystkiém z kadzi fabrykacyjnej, lecz na pewną jeszcze wysokość musi on w niej pozostać.

W kadzi fabrykacyjnej, o 7 cali po nad otworem, w który jest wetknięta rura b, wierci się dokoła ukośnie z góry na dół w równym między sobą oddaleniu 6 do 8 dziur półcalowych (cztery z nich d, d, d, d, widać na fig. 1). Dziury te, czyli powietrznice, służące do wpuszczania

powietrza, mają być otwarte i na $1\frac{1}{2}$ cala po nad otworem rury c wywiercone, aby z tego otworu, nie zaś z powietrznic, ciecz wypływała.

Oprócz tego wywiercić należy dwie dziury, jedną tuż ponad dnem przetakowém, a drugą o pół cala pod górnym brzegiem kadzi fabrykacyjnej; w każdą z tych dziur wtyka się rurkę drewnianą, na 3 cale długą, w kolanko zgiętą i pakułami obwiniętą; dwa ramiona, czyli kolanka każdej z tych rurek, łączy szklanna rurka, — patrz fig. 1, e. Przeznaczeniem téj szklannéj rurki jest, pokazywać na pierwszy rzut oka, czy płyn prędko, czy téż powoli przez dno przetakowe przecieka; w drugim bowiem razie zbiera się on na dnie przetakowém, przechodzi drewnianemi rurkami w szklanną, i w niej utrzymuje się w téj samej wysokości, co i w kadzi na dnie przetakowém.

Dla dochodzenia temperatury wnętrza kadzi fabrykacyjnej, wierci się poniżej dna przetakowego (patrz fig. 1, f.) dziurę od spodu ku górze, i utwierdza w niej termometr tak, iż część jego spodnia z gałeczką, żywe srebro zawierającą, ukośnie w kadź wchodzi, gdy tymczasem na górnej jego części, z kadzi sterczącej, ciągle stopnie ciepła widzieć można. Dla ochrony termometru, otacza się wierzch jego daszkiem blaszanym, do kadzi przygwożdżonym.

O sprzętach potrzebnych.

Na każdej kadzi fabrykacyjnej, albo ponad nią, stawia się na mocnych, w ścianach utwierdzonych wsporach, dwie małe kufy lub kadki, które nazwiemy zmiennicami czyli kufami do zmiany; jedną z nich oznaczmy literą A, drugą zaś B. Fig. 9. przedstawia ich widok z boku. Zamiast tych kuf czyli stągwi, użyć można beczek; jeżeli wysokość occiarni nie dozwala użyć ich stojąco, trzeba je położyć.

Każde z tych naczyń ma do upuszczania płynu otwór, opatrzony szczelnym drewnianym kurkiem, pod którym umocowany jest lejek (najlepiej szklanny) w jednym z otworów nakrywy kadzi fabrykacyjnej; tym lejkiem spływać może płyn z zmiennicy do kadzi fabrykacyjnej.

Jeżeli każda z zmiennic trzyma po 20 garncy (*) płynu, to ten w 12stu godzinach przecieknie przez dziurki dna przetakowego. Kto po 6ciu godzinach chce napełniać, potrzebuje tylko dwa razy mniejszych zmiennic, co przy niskim lokalu trafić się może.

Odbierka stojąca na podłodze (naczynie, do którego spływa ciecz z kadzi fabrykacyjnej), cokolwiek tylko potrzebuje być większa od jednej z zmiennic.

Zamiast otwartej odbierki, radzono użyć beczki, do którejby przez rurę mógł z kadzi fabrykacyjnej spływać ocet, a to, aby go nie ubywało przez ulatnianie się. Atoli przekonano się, że ocet jest lepszy, gdy z rurki odpływnej c płynie wolno do otwartego naczynia, bo tym sposobem powietrze jeszcze go raz przejmuje, co przy zamkniętym naczyniu nie tyle ma miejsca. Ci, których w tém mniemaniu wieloletnie utwierdziło doświadczenie, przymocowują w otwartym cebrze nieco poniżej górnego brzegu, drewnianými gwoźdźmi deseczkę, zajmującą czwartą część otworu cebra. Ceber tak się przy kadzi fabrykacyjnej ustawia, aby ocet z niej dwoma spadkami spływał, to jest naprzód na deseczkę, a z niej na dno cebra. Aby wypływający ocet największą, ile możności, zajmował powierzchnią, deseczka ma kilka drobnych wyźłobień, które z punktu, w którym na nie ocet spada, rozszerzają się tak, iż tenże kilkoma żyłkami na dno cebra spływa. To, co się z otwartego cebra ulotni, nie można uważać jako stracone; utworzona bowiem para przyczynia się do zakwaszenia kadzi fabrykacyjnej. Fig. 10. przedstawia odbierkę.

Naczynie do mieszania, którego wielkość zależy od ilości roboty. Użyć do tego można stągwi, u góry nieco zwężonej, aby obręcze lepiej trzymały, lub stojącej beczki, której górne dno wyjąć należy. Tę beczkę do mieszania ustawia się na legarkach, i opatruje od spodu drewnianym kruczkiem; górny jej otwór ma być zamknięty.

Beczki do zachowania w piwnicy gotowego już

(*) Garniec berliński zawiera w sobie 10 funtów czystej wody.

octu; do tego służyć mogą używane już beczki od octu, rumu, wina, lub wódki, jeżeli były czysto utrzymywane.

Drewniane dzbany z rękojeścią i dzióbem, u góry nieco węższe jak na figurze II; w nich przenosi się płyn z odbierki do kadzi fabrykacyjnej (przez zmiennice), lub też gotowy ocet do beczek, dla zachowania wpiwnicy; dzbany te napełnia się inném mniejszém naczyniem.

Kilka dużych i małych drewnianych kruczków (toczków).

Drewniany lejek z wystającą rurką wypływną.

Sprzęty drewniane należy przed użyciem wyługować czystą wodą, a szczególnie, jeżeli są dębowe.

Jeden lub kilka termometrów (ciepłomierzów).

Alkoholomierz, dla dochodzenia mocy używanej wódki lub wysokoku.

Gruntwaga stolarska.

Schodki przenośne, po którychby można dostać się wygodnie do kadzi fabrykacyjnej lub zmiennic, dla nalewania płynu; — w większych fabrykach dogodniej jest mieć pompę przenośną, aby ją, w razie potrzeby, wstawić w odbierkę, i pompować z niej płyn do zmiennicy.

O innych, mniej znacznych sprzętach, nie wspominamy tu, bo je najlepiej wskaże potrzeba.

O c c i a r n i a .

Nie powinna być w takim położeniu, aby nieczyste lub zgniłe wyziewy do niej dostawać się mogły; ma ona być suchą, i czystém otoczona powietrzem. Kto się wydatków nie obawia (te są nieznaczne przy spiesznej metodzie, bo ona nie wymaga wcale obszernego miejsca), i ściany, jako téż i pułap każe deskami wyłożyć w ten sposób, aby między niemi zostały wewnątrz odstępy kilko-calowe, dobrze uczyni; albowiem będzie miał schludny lokal i oszczędzi wiele paliwa; gdyż drzewo i powietrze są złemi przewodnikami ciepła. Ścian glinianych nie należy używać w occiarni; te bowiem sprawując, ile się zdaje, zaduchę w powietrzu, wywierają na wyrabianie octu wpływ niekorzystny.

Wyrobienie octu, (gdy się nie używa murzynki, czyli pierwszego niedokwasu platyny) odbywa się lepiej w miejscu ciemnym, aniżeli jasnym; działanie promieni słonecznych nie sprzyja mu wcale, dla tego też dobrze jest, osłonić okna ciemną materyą.

Do ogrzewania occiarni nie możemy polecać żelaznego pieca, bo żelazo, jako dobry przewodnik ciepła, za prędko go oddaje, czyli za prędko się ochładza, z którego to powodu trudnoby było utrzymać jednostajną temperaturę, a każda jej zmiana jest fermentacji szkodliwą. Piec ceglany w kształcie niskiego kręconego kanału, aby wszystko ciepło w lokalu pozostawało, nie sprawia nagłego i za nadto mocnego gorąca, a przytém zatrzymuje je dłużej, przez co uzyska się jednostajne ciepło, i cel lepiej będzie osiągnięty. Jeżeliby occiarnia mogła być zewnątrz ogrzewana, otrzyma się tę korzyść, iż zarzące się węgle nie będą zabierały z powietrza kwasorodu, którego to plyn do ukwaszenia się jest potrzebny.

Zakwaszenie kadzi fabrykacyjnej i t. d.

W kadź fabrykacyjną, wyżej opisaną, wkłada się, aż do wysokości dwóch cali, ponad ośmioma powietrznkami, ciernia lub chrustu z liści ogołoczonego, w wodzie wylugowanego i wysuszonego, tak jak go używają w żupach solnych do zgęszczania, czyli wzmacniania wody słonej; potem sypie się (nie kładzie) w tę kadź wiory, zaczynając od tych, które są mniej kręcone, aby te na spodzie były.

Podkładka z cierni to ma dobrego, że powietrze łatwiej przez nie przechodzi, jak przez wiory, a przytém i cały nasyp jest rzadszym, aniżeli gdyby się samych tylko użyło wiorów.

Możnaby w tym samym celu umieścić nad ośmioma powietrznkami dno poprzedziurawiane, jednak lepiej jest użyć cierni; bo te przedstawiając więcej punktów dotknięcia, wywierają korzystny wpływ na tworzenie się octu.

W kadź fabrykacyjną tyle należy wiorów wsypać, aby te tylko 2 do 3ch cali dna przetakowego nie dosta-

wały. Jeżeli po jakim czasie osiadły, trzeba ich znowu dosypać.

Wkładając dno przetakowe, uważać zawsze należy, aby ono miało położenie poziome, co przy pomocy gruntwagi łatwo uczynić.

Do zakwaszenia kadzi fabrykacyjnej potrzeba $1\frac{1}{2}$ do 3ch okseftów (*) czystego, mocnego octu; leje się go na dno przetakowe, co godzinę po 5 kwart, które poprzednio ogrzać należy na 30 do 40 stopni Reaumura, w przykrytym garnku lub butli, w opalanej occiarni. Termometr, na parę cali w płyn włożony, i w nim nieco poruszony, wskaże swoją podziałką, czyli płyn ma już to potrzebne ciepło.

Gdy już dolna część kadzi fabrykacyjnej wypełni się octem do wysokości dzioba rury szklanej c, a ciągle go się w faskę, w miarę ubytku, dolęwa, zaczyna on tą rurą płynąć w podstawioną odbierkę, z której trzeba go znowu naléwać w butle lub garnki, ogrzewać je na 30 do 40 stopni Reaum. i powtórnie lać na dno przetakowe. To cogodzinne naléwanie w kadzi fabrykacyjną, powinno trwać przez 3 dni, z wyłączeniem nocy. Ku końcowi trzeciego dnia, a więc jeszcze w czasie zakwaszania kadzi, wykręcić trzeba nieco rurę c, tak, aby jej dziób był $1\frac{1}{2}$ cala niżej, jak pierwotnie. Po ukończoném zakwaszeniu nadaje się rurze c znowu jej pierwsze położenie, a ocet, który jest jeszcze w kadzi fabrykacyjnej, w niej się zostawia.

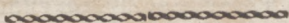
Jeżeli wszystek ocet nie został do zakwaszenia wypotrzebowany, zachować należy resztę w osobnej zamkniętej beczce, a to, aby służyła do późniejszego zakwaszania; bo przekonano się, że bardzo jest korzystnie, co 3 lub 4 tygodnie przepuszczać raz przez kadzi fabrykacyjną gotowy, dobry ocet; — co nawet i wtedy należy uczynić, gdy i z innej cieczy ocet ma być robiony.

Jeżeli do przechowania octu nie można dostać używanych już beczek od octu, rumu, wina, lub wódki, to

(*) Okseft ma 45 garncy berlińskich.

trzeba nowe dębowe beczki wylugować i w ich pory dać octowi wsiąknąć. W tym celu napełnia się beczki czystą wodą, którą dopiero po dwóch dniach się wylęwa, i jeszcze raz czystą popłókuje. Następnie wlewa się w próżną beczkę dobrego gorącego octu (na beczkę okseftową licząc 8 kwart octu), zamyka wszelkie jej otwory, tacza się ją, i to na jedném, to na drugiem dnie stawia, aby ocet wszędzie się dostał. Jeżeli po 10ciu godzinach, za wyjęciem szpuntu i przyłożeniem nosa lub ust, czuje się woń gryzącą, wtedy cel zamierzony został dopięty.

Beczki od wina, rumu lub wódki, dość jest gorącym octem popłókać.



D r o g i b o c z n e .

Nie ma zapewne zakąta ziemi, w którymby tyle marzono i rozprawiano o drogach, jak u nas w poznańskim. Czują wszyscy potrzebę dróg lepszych; są nawet tacy, którzy ofiar nie szczędzą. Jedni z względu handlowego, drudzy dla przybrania téj ziemi w oczach cudzoziemców w ponętniejszą barwę cywilizacji, wołają o drogi sztuczne. Zamiar ten przyszedłby niezawodnie do skutku, gdyby nie pewna, małeńka liczba takich, którzy radziby także mieli drogi lepsze, ale pod tym drobnym warunkiem, iżby się same zrobiły, to jest bez pracy i bez nakładu grosza. Że jednak trudno o tak szczytny wynalazek, projekt więc zostaje projektem, i drogi jakimi były, to jest, trochę lepsze jak za czasów Popiela.

Ale ponieważ tak nieprzełomne co do szossei znajdujemy przeszkody, mamyż dla tego ręce założyć, wyrzekać i nic nie robić? Nie zostająż nam to jeszcze owe drogi, do miasteczek naszych wiodące, a nieprzeznaczone na szossee? Doprowadzeniem ich do lepszego stanu, ożywilibyśmy może nasz handel tygodniowy, zbliżylibyśmy miasta do naszych produktów, łatwiej nawet skłoni-

libyśmy do ich poprawy włości; gdyż bezpośrednia korzyść tychże dróg byłaby natychmiast dla nich widoczną, ulepszenie nakoniec tych dróg ubocznych musiałoby koniecznie z czasem pociągnąć za sobą i polepszenie dróg głównych, czyli przerobienie ich na szossee.

Wiele i wiele pisano o drogach; przecież nie dość, ile pomnę, zważano na różne rodzaje ziemi, po których ciągną się też drogi. Każdy wie dobrze, że kałuże i dziury zasypywać trzeba, ale nie każdy może uważał, że jadąc w pośród największych roztoków, gdzie koła wszędzie do osi zarzynają, wyjeżdża się często na stajową lub dłuższą przestrzeń drogi, która zawsze jest dobrą i dostatecznie twardą. Taki właśnie rodzaj ziemi rozpoznacby należało, i taki pokład utwarzać, który zawsze z pewnej mieszaniny gliny i piasku się składa. Idzie tylko o znalezienie proporcji tych dwóch materyałów, aby naśladowanie było dokładnem. Nie małaby uczynił przysługę, ktoby bliższych w tej mierze wiadomości, powziętych z doświadczenia, udzielił raczył.

W tłustych czarnych gruntach, gdzie ani piasku, ani gliny nie ma na powierzchni, najtrudnijszém jest ulepszenie drogi. Nie ma zapewne skuteczniejszego środka, nad osuszanie rowami; ale jeżeli tym sposobem, jak dotąd, uskutecznić to będziemy; to pożał się Boże całej pracy, i lepiej w dawném brnąć błocie. Uważajmy tylko, jak to dotąd czyniono. Naprzód upatrzone sobie jaki domek z białym kominem, jaki pałacyk, wiatrak lub wieżyczkę, i na nie nową wytknięto drogę. Mniejsza o to, przez jaką pójdzie ziemię, czy przez góry, doły, błota, korzenie, piaski, byle prosto, zawsze prosto, wiecznie prosto, gdyż ma to być bardzo pięknie, a zwłaszcza nie nudno zawsze i zawsze w jeden punkt wlepić oczy. Nowa ta droga trafiała się zwyczajnie na roli, od kilkunastu wieków oranęj, włóczonęj, mierzwionęj i na wszelkie sposoby rozpulchnianęj. Równano więc, to jest, na nowo orano, włóczono, a jeżeli (jak najczęściej się działo) brózdy tylko lekko zarównano, brózdy te zasypane, miały zawsze więcęj pulchnęj ziemi, niż wierzchy zagonów, i ztąd

wozy, wózki, bryki, karety, słowem wszystko, co jeździ, jakby po rozburzonym morzu całe kołysało się mile. Ale nie dość na tém. Jak gdyby za mało jeszcze było tej kruchej i rozpulehnionej ziemi, całą z rowów wydobytą, pod pretextem bombowania drogi, na nią wyrzucali; często nawet dobry i już kołami ubity pokład pierwotny, najtłustszą zawalali ilę, i tak drogę, po której się jako tako jeździło, w nieprzebyte zamieniali błota i przepaści. Tymto sposobem złe nasze drogi dawne, w najgorsze, ile być może, przerobiono, i ztąd też wieśniak nigdy nie czuje się tak uciśnionym, jak gdy do naprawy dróg jest powołany; gdyż właśnie odtąd, jak je naprawia, stokroć gorszemi jeździć musi.

Ale zapyta może nie jeden: i jakże robić te drogi? Na tobym naprzód odpowiedział: nie rób nic z tego, coś dotąd robił. Jeżeli do nawiezienia tłustej ziemi niemasz nigdzie piasku, i ztąd nie zdołasz jej dokładnie ulepszyć, nie psuj przynajmniej, nie bij wszędzie rowów, dla tej nieszczęśliwej symetrii, lecz tam tylko, gdzie są koniecznie potrzebne; woda bowiem, która natychmiast nie ścieka, lecz zostaje i zapełnia rowy, przyczynia się tylko do rozwilżania drogi, i najbardziej ją psuje.

Jeżeli nie starą ulepszyć, lecz koniecznie nową chcesz drogę robić przez ziemię tłustą lub ilowatą, prostuj ją sobie, wynoś, bombuj, jak chcesz; ależ, na Boga, nie puszczaj na nią nikogo przez lat przynajmniej cztery, aby się dobrze uległa, zrosła i stwardła. Niech przez te lata jeżdżą po niej w czasie posuchy, dla ubicia jej kołami, ale nigdy po deszczu, nigdy na wiosnę lub jesień. Jeżeli zaś w tłustej ziemi poprawiać tylko chcesz dawną drogę, przestań na starannem zasypywaniu kolei wrytych; nie czekaj, aż rozbłocenie drogi naprawę tę bezkorzystną uczyni. Zarzucaj te koleje pierzem, żuźłami, drobnym gruzem ceglany, ale nadewszystko żwirem, lub drobno bardzo tłuczonym gładem, lecz nigdy tą samą ziemią, a zwłaszcza z rowów braną. Tym sposobem ziemia drogi twojej naprawianej (w porze suchej, nie mokrej) zmieni się w kilka lat zupełnie co do swojej natury, i corok mniej mozołu

kosztować cię będzie. Nie zdołasz całej drogi od razu tak naprawić, rozłóż sobie prace na lata, ale zaraz, zaraz zaczynaj, abyś spieszniej skończył, i jak najprędszy drugim dał przykład.

Co się tyczy dróg, któreśmy, jak wyżej rzekłem, zupełnie popsuli, takowe wielkim tylko nakładem, lub jakim nowym, genialnym wynalazkiem naprawione być mogą.

Jak gdyby wszystkie rodzaje złych dróg do nas się zbiegły, mamy jeszcze i piaski obfite. Słyną niemi w mojej stronie od wieków: Poniec, Mosina, Gostyń i owe miasteczko, które tak głęboko zagrzebało się w piasku, że i nazwisko Piasków przybrało. Ileżbym innych jeszcze podobnych okolic mógł przytoczyć, przypominających pustynię Sahary! Ciągłą karawany zbożowe, jarmarkowe, odpustowe, kiermaszowe; padają ludzie i konie; a przecież od stworzenia świata nikt ani na jedną stopę drogi nie ulepszył, nie zamarzył nawet o tém. Już Krasicki zwracał uwagę na podobne drogi, mówiąc:

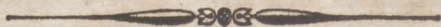
Ztamtąd zmierzając do lasku,
Miejsce cudowne na piasku,
Za niem ów widziany lasek,
A za laskiem znowu piasek.

Dziwném zdarzeniem, w tém samém miejscu, które nasz poeta przed kilkadziesiąt laty w śmieszność obracał, bez robienia szosseów, bez wyrzucania rowów, bez próżnego mordowania ludzi, tak doskonale ulepszono drogę, że dla wielu okolic za wzór posłużyćby mogła. Na drobne gałązki sosnowe nasypano mchu i szyszek już otwartych, na pół łokcia wysokości, które tak doskonale ujeździły się w zimie, że obciążone nawet dylizanse ciągłym mogły spieszyć kłusem. Nie jest to tak trudna praca, kiedy obywatele jednego obwodu dobrowolnie w ciągu roku całe trzy mile tym sposobem naprawili. Aby taka droga dobrze się ubiła w pierwszym zaraz roku, trzeba jej koleje nowym mchem lub szyszkami zasypywać i koniecznie w późnej ją robić jesieni, aby mech zwilżał i lepiej się przez jazdę zimową ubił. Ale mech, powiedzą, potrzebny do mierzwy. Nie przeczę; lecz i dobra droga potrzebna jest do gospodarstwa.

Wreszcie mech ten nie tak powszechnie jeszcze używany, i z wszystkich ściółek najgorszą jest może. Używajmy iglec na role, lub zostawiajmy na mierzwę lasom; lecz wyczyścжайmy je z mchu, w którym zabójcze gnieźdzą się gąsienice. Gdzie nie ma mchu i szyszek, tam najlepiej, drogi przez piasek idące, rowami obciągnąć; a jeżeli w nich glina nie jest zbyt głęboko, rzucać ją na drogę; lecz mieszać jak najstaranniej z piaskiem, aby uniknąć wybojów. Z tego względu do pracy podobnej najlepszą jest sucha i gorąca pora, gdyż glina wówczas łatwiej się rozkrusza i miesza.

Oto są krótkie moje uwagi względem naprawy naszych dróg nieszczęśliwych, sławnych przypadkami, głośnych przeklęctwem furmanów. Od tylu lat brniemy w błotach, kozły po nocach przewracamy, lub, jak w szwabskich betach, toniemy w piaskach; czas więc do dzieła; czas, aby nam się podobne promenady już raz uprzykrzyły!

Gierwazy Czuprynkiewicz.



R o z m a i t o ś c i.



Gorzalnie w Szląsku są teraz jednym z najgłówniejszych przedmiotów gospodarstwa rolniczo-przemysłowego. Do dawniejszych, wydających z jednego odchodu spirytus 80° i więcej, przybyło w roku 1836. 30 nowych gorzalni; w tyluż gorzalniach wprzód istniejących, ilość wypalanego spirytusu tak dalece się pomnożyła, że mogły być umieszczone w rzędzie obszernych zakładów fabrycznych tego rodzaju. W ogóle, wyroby tegoroczne z gorzalni szląskich niepospolicie wysokiego doszły stopnia doskonałości. Żyta i pszenicy przepalono w tym roku 513,277 korcy prusk., a zatem tylko 270 korcy mniej, jak w roku 1835.; ale za to 221,329 korcy jęczmienia i 3,134,040 korcy kartofli, t. j. prawie dwa razy tyle, ile w roku 1830, w którym 367,163 korcy żyta i pszenicy, 113,800 korcy jęczmienia i 1,825,182 korcy kartofli w gorzalniach

spotrzebowano. Od tegoż roku 1830. przerabianie owoców na gorzałkę i spirytus, dziwne uczyniło postępy. Nie sprawdziło się więc zdanie tych, którzy sądzili, że uprawa buraków uszczupli grunt, na uprawę kartofli dotąd używany.

P i j a w k i.

W rocznikach towarzystwa rólniczego saskiego znajdujemy krótką sprawę o hodowaniu pijawek, tudzież zachęcanie zajęcia się tą gałęzią przemysłu, z nadmienieniem, że dotąd z księstwa poznańskiego pijawki do Saksonii sprowadzają. Jako miejscowi wiemy dobrze, co to są te pijawki, sprowadzane z księstwa poznańskiego, że one są równie u nas przybyszami, jak w Saksonii. Pijawczarnie znane nam w Rakoniewicach i Jurkowie, trudnią się dotąd tylko handlem i gospodarstwem niejako pijawczannym, to jest, sprowadzają je z augustowskiego, z pińskich błót Litwy, przechowują w sporządzonych ku temu celowi sadzawkach, sortują i czekają podrożenia cen. Jestto zatem handel przechodowy, lecz bynajmniej hodowanie pijawek, które wyrażenie domniemywać się każe rozmnażania i wychowywania tychże. Z resztą handel wzmiankowany, prowadzony ze znajomością rzeczy, jest bardzo korzystny. — Obiecana nam rozprawę o pijawkach umieszczemy niezwłocznie, skoro nadéjdzie.

Wiadomości handlowe.

Berlin, dnia 13. Października.

Żyta cena ciągle stała; winsplę z jednego ładunku sprzedawano po 28 tal. Polska pszenica kosztowała 39 à 43 tal., po długi dobroci; jęczmień 20 à 21 tal.; owies 15 $\frac{1}{4}$ à 16 $\frac{1}{2}$ tal.

40 winspli rzepiu, przybyłego na statkach z pobliza, przedano: winsplę po 57 $\frac{1}{2}$ tal.; z drugiego transportu (200 winspli) rzepiu, mieszanego w pół z rzenikiem zimowym, spuszczano: winsplę po 57 tal.

Cena oleju rzepiowego w miejscu ciągle 9 tal. 2 $\frac{1}{2}$ złot. polsk.; na dostaw w Listopadzie żądają 9 tal. 2 złot. polsk., ale bez odbytu.

Szczecin, dnia 16. Października.

Winsplę pszenicy żółtej, przeszłorocznej, szląskiej, dostać można po 37 tal.; żółta w magazynach, jakiego gatunku, niewiadomo, kosztowała 36 tal.; bujna z Pomorza, na dostaw, 35 $\frac{1}{2}$ tal. — Za żyto w miejscu płacono ciągle 27 à 27 $\frac{1}{2}$ tal.; za szląskie w końcu 26 $\frac{1}{2}$ tal.; za którą cenę jeszcze dostać można. Na dostaw w przyszłą wiosnę mało zamówiono. Winsplę owsa pomorskiego, na dostaw w przyszłą wiosnę, zgodzono po 16 tal.

Rzepak kosztował na ostatnim targu 56 $\frac{1}{2}$ tal., rzepik 54 $\frac{1}{2}$ tal.; olej rzepakowy w miejscu ledwie 8 tal. 3 złot. pol. 22 $\frac{1}{2}$ sgr.; na dostaw w Listopadzie 8 tal. 4 złot. pol.

Spirytusu cena stała: 22 $\frac{0}{0}$.

Ceny targowe w Lesznie dnia 23. Października 1837.

Pszenica, korzec pruski 1 tal. 12 sgr. 3 fen. — Żyto 28 sgr. 3 fen. — Duży jęczmień 20 sgr. - fen.; drobny 16 sgr. 7 fen. — Owies 15 sgr. 7 fen. — Groch 1 tal. 1 sgr. 1 fen. — Proso 1 tal. 13 sgr. 4 fen. — Tatarska 28 sgr. 8 fen. — Kartofle 4 sgr. 5 fen. — Siemię lniane 2 tal. 9 sgr. 2 fen. — Bób 2 tal. 6 sgr. 8 fen.

W księgarni Ernesta Günthera w Lesznie dostać można świadectw na drzewo i zwierzynę, w polskim i niemieckim języku, libré [192 sztuk mającą] po 6 sgr.

Nakładem i drukiem Ernesta Günthera w Lesznie.

WIDOK
wnętrza pralni owiec w Toniach

Fig. 1.

